وإذ ترحب بالاستجابة العاجلة للحكومات وهيئات منظومة الأمم المتحدة ومؤسساتها ووكالاتها المتخصصة وكذلك الوكالات الدولية والإقليمية والمنظمات غير الحكومية والأفراد الذين يقدمون الإغاثة الطارئة ،

وإذ تعرف بضخامة حجم الكارثة وما لها من آثار في الأجلين المتوسط والطويل تقضي ، كتمة للجهود التي يبذلها شعباً كوستاريكا وبنياً وحكومتها ، إبداء التضامن الدولي والاهتمام الإنساني لبدء تعاون واسع متعدد الأطراف من أجل مواجهة الحالة الطارئة الفورية في المناطق المضروبة والشروع في عملية التعمير ،

١ - تعرب عن تضامنها مع حكومي كوستاريكا وبنياً وشعبهما ودعمها لها :

٢ - تعرب عن امتنانها لجميع الدول والوكالات الدولية والمنظمات غير الحكومية التي تقدم الإغاثة الطارئة إلى البلدين المضطربين :

٣ - تحيث جميع الدول على أن تبرع بسخاء ، على وجه السرعة ، لجهود الإغاثة والإنسان والتعويض في المناطق المضطربة :

٤ - تعرب عن تقديرها للأمين العام للخطوات التي تم اتخاذها لتنسيق جهود الإغاثة والإنسان وتعتبرها :

٥ - تطلب إلى الأمين العام أن يقوم ، بالتعاون الوثيق مع حكومي كوستاريكا وبنياً والمؤسسات المالية الدولية والهيئات والوكالات التابعة لمنظمة الأمم المتحدة ، بمساعدة هذين البلدين في تعبئة الموارد المالية الإضافية الازمة لتنفيذ الخططين المتوسطة الأجل والطويلة الأجل وبرامج الإنعاش والتعويض .

الجلسة العامة ٧٤

٣ أيار/مايو ١٩٩١

٤٥/٢٦٣ - تقديم المساعدة إلى بنغلاديش في أعقاب الإعصار المدمر

إن الجمعية العامة ،

إذ تشعر ببالغ القلق إزاء الحسائر الفادحة في الأرواح البشرية والدمار الذي لم يسبق له مثيل في الممتلكات والهيكل الأساسية بسبب الإعصار وموحات المد التي ضربت بنغلاديش في ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ ،

وإذ تضع في اعتبارها أن بنغلاديش هي من بين أقل البلدان نمواً ، وأن أحواها قد ازدادت سوءاً بسبب تكرار حدوث الكوارث الطبيعية ذات الآثار المدمرة ،

٤٥/٢٦١ - موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
إن الجمعية العامة ،

إذ تشير إلى قرارها ٤٥/٢٠٥ المؤرخ في ٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٠ ، بشأن الدورة الثامنة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ،

وإذ تحيل علمًا بقرار مجلس التجارة والتنمية ٣٩١ (د - ٣٧) المؤرخ في ٢٢ آذار/مارس ١٩٩١ ، الذي أحاط فيه المجلس علماً بالرسالة العاجلة من قبل سلطات أوروغواي وأعرب عن تفهمه الكامل للصعوبات التي تواجهها حكومة أوروغواي في استضافة الدورة الثامنة للمؤتمر وأوصى بأن تعقد دورة المؤتمر في كارتاخينا دي إندياس ، كولومبيا ، في الفترة من ٨ إلى ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٢ ،

وإذ تحيل علمًا من التقدير بترتيبات العملية التحضيرية للدورة الثامنة للمؤتمر ، التي أقرها مجلس التجارة والتنمية في الجزء الثاني من دورته السابعة والتلايين ،

١ - ترحب مع بالغ التقدير بالعرض الذي تقدم به حكومة كولومبيا لاستضافة الدورة الثامنة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية :

٢ - تقدر عقد الدورة الثامنة للمؤتمر في كارتاخينا دي إندياس ، كولومبيا ، في الفترة من ٨ إلى ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٢ ، على أن يسبقها اجتماع للموظفين الأقدم لمدة يومين في كارتاخينا دي إندياس في يومي ٦ و ٧ شباط/فبراير ١٩٩٢ .

الجلسة العامة ٧٤
٣ أيار/مايو ١٩٩١

٤٥/٢٦٢ - تقديم مساعدة طارئة إلى كوستاريكا وبنياً
إن الجمعية العامة ،

إذ تشير إلى قرارها ٤٢/١٦٩ المؤرخ في ١١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٧ بشأن العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية ،

وإذ تعرب عن قلقها العميق إزاء العدد الكبير من المصايب وكذلك إزاء الدمار الذي سببه الزلزال الذي حل مؤخرًا بكوستاريكا وبنياً في ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩١ ،

وإذ هي على علم بالجهود التي تقوم بها حكومات وشعوب المنطقة لإنقاذ الأرواح وتحفييف معاناة ضحايا الزلزال ،

وإذ هي على علم أيضاً بالجهود الهائلة التي ستنزل الحاجة إليها لتحفيض الحالة الخطيرة التي تسببت فيها هذه الكارثة الطبيعية ،

٢ - تطلب إلى الأمين العام أن ينفذ التوصيات الموجهة إليه في مرفق هذا القرار وأن يقدم تقريراً عن ذلك على النحو المقتضى :

٣ - تدعو الوكالات المتخصصة وأجهزة ومؤسسات وهيئات منظومة الأمم المتحدة إلى أن تنفذ تلك التوصيات ، كلما أمكن ذلك ، كلا في مجال اختصاصها :

٤ - تقدر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها السادسة والأربعين البند المنون « إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بها ». .

الجلسة العامة ٧٥

١٣ أيار / مايو ١٩٩١

المرفق

إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بها

١ - في ضوء دور الأمم المتحدة في القطاعين الاقتصادي والاجتماعي والقطاعات المتصلة بها على النحو الوارد في الأحكام ذات الصلة من ميثاق الأمم المتحدة ، بما فيها المادة ٥٥ ، فإن المدفوع العام لإعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بها ، حدد في القرار ٤٥/١٧٧ الذي اخذته الجمعية العامة في ١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٠ . والجمعية العامة ، في الفقرة ٣ من القرار « تؤكد على الحاجة إلى زيادة فعالية كفالة أداء الجهاز الحكومي الدولي لمنظومة الأمم المتحدة في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بها كي يصبح أكثر استجابة لاحتياجات تحسين التعاون الاقتصادي الدولي وتعزيز التنمية في البلدان النامية ». وينبغي لعملية إعادة التشكيل وتنشيطها أن تأخذ أيضاً في الاعتبار قراري الجمعية العامة ٢٢/١٧٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ و٤١/٢١٣ المؤرخ في ١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٦ والقرارات الأخرى ذات الصلة .

٢ - ومن الضروري تحقيق الهدف الوارد في الفقرة ١ من هذا المرفق عن طريق عملية متصافرة ومدروسة ومستمرة لإعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها ، تضم جميع الأجهزة وهيئات المعنية بالميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بها . وينبغي أن يضمن هذا النجاح إعادة تشكيل وتنشيط الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بها بصورة منتظمة ، وتعزيز المرونة والوازنة في المنظمة فيما يتعلق بأداء وظائفها وقدرتها على التصدي للمهام البالغة الإلحاح والمطالب الجديدة ، مع الأخذ في الاعتبار أيضاً الحاجة إلى وجود منظومة للأمم المتحدة تتسم بالكفاءة والفعالية لمواجهة عدد من التحديات العالمية في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بها في عالم يتزايد ترابطه ، وكذلك تعزيز الاهتمام الذي يبذله المجتمع الدولي بعمل المنظمة . وهذا من شأنه أن يعزز أيضاً فعالية وكفاءة المنظمة .

وإذ تدرك أن المناطق الساحلية من بنغلاديش معرضة بشكل خاص للنكبات الطبيعية التي تخلف خسائر بشرية ومادية على نطاق واسع ،

وإذ تسلم بما تبذله حكومة بنغلاديش من جهود الإغاثة والإعاش لخفيف معاناة ضحايا الكارثة ،

وإذ تسلم أيضاً بأن الكوارث الطبيعية تشكل مشكلة إنسانية هائلة الحجم يتطلب حلها موارد كبيرة ، مما يستوجب تكملة الجهد الوطني بتقديم المساعدة المالية والتقنية الدولية .

وإذ تحيط علمًا بالنداء الذي وجهته رئيسة وزراء بنغلاديش إلى المجتمع الدولي بأن يهب مساعدة الذين نكبووا من جراء الإعصار المدمر ،

١ - تعرب عن تضامنها مع حكومة وشعب بنغلاديش خلال الفترة المأساوية العصيبة التي يمران بها في أعقاب هذه الكارثة :

٢ - تناشد جميع الدول الأعضاء ، والوكالات المتخصصة وغيرها من أجهزة وهيئات منظومة الأمم المتحدة ، وكذلك المؤسسات المالية الدولية ، والمنظمات غير الحكومية أن تستجيب على وجه السرعة وبسخاء لمساعدة بنغلاديش فيما تقوم به من جهود وبرامج الإغاثة والإعاش والتعويض في أعقاب هذه النكبة .

٣ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم كل مساعدة ممكنة إلى بنغلاديش من أجل التخفيف من معاناة الضحايا واتقاء العواقب الأخرى لهذه الكارثة ، وبصورة خاصة عن طريق مكتب منسق الأمم المتحدة لتقديم الإغاثة في حالات الكوارث وغيره من المؤسسات والوكالات ذات العلاقة في منظومة الأمم المتحدة .

الجلسة العامة ٧٥

١٣ أيار / مايو ١٩٩١

٤٥/٢٦٤ - إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بها

إن الجمعية العامة ،

إذ تشير إلى قرارها ٤٥/١٧٧ المؤرخ في ١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٠ بشأن إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والقرارات الأخرى ذات الصلة ،

١ - تعتمد النص الوارد في مرفق هذا القرار ، بما في ذلك المبادئ الأساسية والمبادئ التوجيهية والأهداف والتدابير ، فضلاً عن المسائل التي ينبغي معالجتها مستقبلاً من أجل إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بها :